

Філіп Келлер

ПСАЛОМ 22

ОЧИМА ПАСТУХА



Київ
2024

УДК 27-42
ББК 86.37-43
К 33

Перекладено за виданням:

W. Phillip Keller

A Shepherd Looks at Psalm 23

Zondervan
Grand Rapids, Michigan, USA

Філіп Келлер

К 33 Псалом 22 очима пастуха / Філіп Келлер; пер. з англ. –
К.: Єфетов О.В., 2024. – 152 с.

ISBN 978-966-8795-72-5

Вдивляючись із нашого просякнутого технологіями та споживацькою ментальністю сьогодення в один з найвідоміших текстів Святого Письма, ми вимушено втрачаємо багато глибини та змісту.

Автор, професійний вівчар, дозволяє нам побачити Псалом 22 очима пастуха – власне так, як Давид і писав його, – та в деталях і прихованих для несвідомого ока символах, що містять ці рядки, дістатися осяйних скарбів Божого одкровення про Його всеосяжну турботу і піклування щодо Свого люду.

Ця книга подарує вам новий погляд на славетний псалом, а врешті й на власне життя та потреби, на тяжкі обставини та втрати; зміцнить і відновить вашу віру та стане величезним підбадьоренням і розрадою в Тому, Хто серед зелених луків і біля тихих вод веде нас стежками правди.

УДК 27-42
ББК 86.37-43

Published by arrangement with HarperCollins Christian Publishing, Inc.
All rights reserved.

Цитати зі Святого Письма наводяться із «Сучасного перекладу з давньоєврейської та давньогрецької мов» Рафаїла Турконяка (УБТ, 2020).

В оформленні обкладинки та внутрішніх сторінок використовуються зображення за ліцензією Shutterstock.com.

ISBN 978-966-8795-72-5 (укр.)
ISBN 978-0-310-26790-4 (англ.)

© Видавнича група «Нард»,
видання укр. мовою, 2024
© W. Phillip Keller, 2007

Псалом 22

Господь – мій Пастир.

Я не матиму недостатку.

*На зелених лугах Він дозволяє мені відпочивати,
біля тихих вод піклується про мене.*

*Мою душу Він підкріплює, провадить мене
стежками правди заради Свого Імені.*

*Коли б я пішов навіть долиною смертної тіні,
не боятимуся лиха, бо Ти зі мною.*

Твій жезл і Твій посох втішатимуть мене.

*Ти накриваєш переді мною стіл перед очима моїх
ворогів. Ти намастив мою голову миром,
до краю наповнюєш чашу мою.*

*Отже, добро і милосердя будуть
супроводжувати мене в усі дні мого життя.*

*Я перебуватиму в Господньому Домі протягом
багатьох днів.*

*Присвячується «Шик»,
яка протягом багатьох років пригод
була моїм найближчим другом
та вірною супутницею.*

ЗМІСТ

Вступ	6
1 «Господь – мій Пастир»	9
2 «Я не матиму недостатку»	21
3 «На зелених луках Він дозволяє мені відпочивати»	31
4 «Біля тихих вод пклується про мене»	47
5 «Мою душу Він підкріплює»	57
6 «Провадить мене стежками правди заради Свого Імені»	69
7 «Коли б я пішов навіть долиною...»	81
8 «Твій жезл і Твій посох втішатимуть мене» ...	93
9 «Ти накриваєш переді мною стіл...»	107
10 «Ти намастив мою голову миром...»	119
11 «Добро і милосердя будуть супроводжувати мене»	133
12 «Я перебуватиму в Господньому Домі протягом багатьох днів»	143

ВСТУП

Біблія великою мірою – це збірка книг, написаних людьми скромного походження, які писали під проводом Божого Духа. Значна частина її термінології та вчення викладена мовою сільської місцевості, в ній ідеться про побутові предмети та природні явища. Аудиторія, до якої спочатку зверталися автори цих творів, здебільшого сама була простим кочовим людом, знайомим з природою та сільським життям, про яке ті розповідали.

Сьогодні це вже не так. Багато з тих, хто читає або вивчає Святе Письмо у двадцять першому столітті, походять з міського, штучно створеного людину середовища. Особливо часто міські жителі бувають незнайомі з такими предметами, як домашня худоба, сільськогосподарські культури, земля та її плоди чи дика природа. Вони пропускають багато істин, викладених у Божому Слові, просто тому, що не дуже обізнані в таких речах, як вівці, пшениця, земля або виноград.

Проте Божественне одкровення нерозривно пов'язане з основними предметами природного світу. Сам Господь, перебуваючи серед нас, у Своїх притчах постійно використовував природні явища для пояснення надприродних істин. Це надійний, незаперечний метод як з наукової, так і з духовної точки зору.

Усе це стає зрозумілим і значущим, коли ми визнаємо той факт, що Бог є автором і творцем

усього як природного, так і надприродного – духовного. У цих двох суміжних сферах діють одні й ті самі основні закони, принципи та процеси. Звідси випливає, що зрозуміти одну з них означає вловити паралельний принцип в іншій.

Слід зазначити, що саме завдяки такому підходу до тлумачення Святого Письма моє власне розуміння Біблії набуло відчутно глибшого змісту. Це також частково пояснює, чому істини, якими я ділився з різними людьми, надовго залишаються в їхній пам'яті дуже чіткими та зрозумілими.

Тому я не прошу вибачення за те, що представляю цю збірку «пастуших роздумів» про добре відомий та улюблений, але часто неправильно витлумачений 22-й Псалом.

Ця книга з'явилася на досить унікальному тлі, яке, можливо, дозволило мені глибше, ніж більшості людей, зрозуміти те, що мав на увазі Давид, коли писав свої чудові вірші. Перш за все, я виріс і жив у Східній Африці, в оточенні простих місцевих пастухів, чії звичаї дуже нагадують їхніх колег на Близькому Сході. Тому мені добре знайома романтика, пафос і мальовниче життя східного пастуха. По-друге, будучи молодим, я близько восьми років заробляв собі на життя як власник овець та вівчар. Тому я пишу як людина, яка має безпосередній досвід кожного кроку в питаннях утримання овець. Пізніше, вже будучи пастором помісної церкви, я ділився істинами цього псалма зі своєю «отарою» щонеділі впродовж кількох місяців.

Отже, саме з розмаїття цього безпосереднього досвіду розведення овець з'явилися наступні розділи. Наскільки мені відомо, це перший випадок, коли

звичайний вівчар із загрубленими руками так докладно пише про Пастирський псалом.

Існує одна складність, яка виникає при написанні книги, заснованої на добре відомій частині Святого Письма. Читач може бути засмучений або навіть відчувати розчарування з огляду на деякі свої колишні уявлення про цей псалом. Як і багато духовних вчень, Псалом 22 оточений певною мірою сентиментальними образами, що не мають під собою міцної основи в реальному житті. Деякі ідеї, висунуті щодо нього, насправді були мало не кумедними.

Тому я прошу читача підійти до наступних сторінок з відкритим серцем і неупередженим духом. Якщо він це зробить, то свіжа істина й хвилюючі проблиски Божої турботи та піклування наповнять його єство. Тоді він зможе сміливо та по-новому оцінити нескінченні зусилля, які наш Спаситель докладає для зрощення Своїх овець, а отже відчувати зростаюче захоплення і любов до Великого Пастиря його душі.